Ortografía

El alfabeto yucuna se compone de las letras: a, e, i, o, u, c, ch, hu, ' (oclusión de la glotis), j, l, m, n, ñ, p, ph, q, r, s, t, y.

Por regla general las palabras se pueden leer con el sonido fonético de las letras castellanas. Hay algunas excepciones:

aí — cuando la palabra termina en dos vocales, la última vocal es nasal. Por ejemplo: aí 'con, con eso, por eso'.

' — es una consonante (glotal) que consiste en una pausa formada por la oclusión de la glotis, y siempre ocurre entre vocales. Por ejemplo: huapa'aná 'bodoquera'.

j — La j entre vocales es más suave que la j en castellano. Cuando las sílabas je, ji, ju se encuentran en medio o al final de la palabra, muchas veces la vocal es nasal. Por ejemplo: cajiru 'yuca brava'; po'ojó 'sabaleta'; ra'ajuta 'abuelo de él'.

jn — Cuando la j va seguida de una consonante (jn, jr, jl, jñ, etc.) se pronuncia fuerte como en 'Juan'. Por ejemplo: pero'ojló 'olla'.

ph — es como la p castellana pero con aspiración. Algunas veces es como la f.

r — en yucuna es siempre suave, por tanto la erre no existe.

s/j — En algunas palabras hay variación libre para su pronunciación.

t — En muy pocas palabras la t tiene aspiración, pero se escribe solamente t.

En palabras de dos sílabas la vocal en la primera sílaba tiene un sonido prolongado.

´ (tilde) — Normalmente las palabras deben acentuarse como en español.

Yucuna, Quehaji with Mr. and Mrs. Stanley Schauer. 1974. Yucuna. In: ILV Folclor indígena de Colombia Tomo I. Meta, Colombia: Editorial Townsend.